



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 9 agosto 2012

IL GOVERNATORE CUOMO FIRMA LA LEGGE PER TUTELARE LA SALUTE PUBBLICA PREVEDENDO CHE GLI IMPIANTI DI DEPURAZIONE INFORMINO IL PUBBLICO QUANDO EFFETTUANO GLI SCARICHI

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha firmato oggi una legislazione che richiede degli impianti di depurazione delle acque e sistemi di fognature di proprietà pubblica che avvisino il pubblico ogni volta che gli impianti effettuano scarichi non trattati o parzialmente trattati.

“I newyorkesi hanno il diritto di sapere quando vengono scaricati liquami non trattati, potenzialmente dannosi, nei corsi d'acqua delle loro comunità”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Questi nuovi obblighi di notifica faranno in modo che il pubblico sia informato quando i liquami non trattati vengono rilasciati nei corpi idrici, in particolare nelle spiagge e nelle zone di pesca. Inoltre, questa nuova legge sensibilizzerà anche sulla necessità di migliorare e fare la manutenzione dell'infrastruttura delle acque reflue del nostro Stato. Mi congratulo con i sostenitori della legge per il lavoro svolto su questa importante normativa”.

La legge “Sewage Pollution Right to Know” è progettata per proteggere i newyorkesi migliorando l'informazione quando si verificano gli scarichi che possono incidere sulla salute pubblica, consentendo al pubblico di prendere decisioni informate sulle aree idriche interessate di pesca, nuoto e ricreative.

Attualmente, la comunicazione su uno scarico viene fornita solo ad alcuni funzionari pubblici e non al pubblico in generale. Gli impianti di depurazione informano il Dipartimento di Conservazione Ambientale (DEC) e il dipartimento sanitario locale solo per casi in cui lo scarico di acque reflue non trattate o parzialmente trattate possono compromettere la raccolta di molluschi, il nuoto o le aree ricreative. La nuova legge amplierà gli obblighi di notifica, assicurando che tutti i newyorkesi sappiano quando i liquami non sono trattati, rappresentando una minaccia per la salute pubblica della comunità, oltre a comunicare sempre al DEC i dettagli aggiuntivi, che consentono all'Agenzia di concentrare gli sforzi sul rispetto delle norme e sulla sensibilizzazione .

La nuova legge richiede al DEC anche di preparare una relazione annuale sugli scarichi di rifiuti trattati o non trattati di ciascun impianto di trattamento delle acque reflue di proprietà pubblica. La relazione

Italian

dovrà contenere il numero totale degli scarichi, il volume e la durata di tali scarichi, e le soluzioni ai rimedi, se necessarie, relative.

Il Commissario del DEC Joe Martens ha dichiarato: “Gli scarichi fognari influiscono sulla capacità del pubblico di nuotare in modo sicuro, pescare e fare attività ricreative. Questa nuova legge fornirà al pubblico informazioni importanti sui corpi idrici di New York e sugli sforzi del DEC per rendere le vie d'acqua dello stato agevoli al nuoto e alla pesca “.

Il senatore Mark Grisanti, Presidente del Comitato per la Conservazione Ambientale, ha dichiarato: “Sono contento di aver sponsorizzato il progetto di legge che ora è divenuto una legge “Sewage Pollution Right to Know Act” ,per tutti i newyorkesi che vogliono godere dei numerosi corpi idrici del nostro stato. Questa legge garantisce che l'acqua che utilizzano le persone, sia per le attività ricreative che commerciali, non saranno minacciate da batteri, tossine o sostanze chimiche a causa della fuoriuscita di liquami. Quando si verificano incidenti occorre una notifica immediata e agire rapidamente per le operazioni di pulizia”.

Il membro dell'Assemblea Bob Sweeney, Presidente del Comitato dell'Assemblea per la Salvaguardia dell'Ambiente, ha dichiarato: “Voglio ringraziare il Governatore Cuomo per la sua approvazione e per avere dato vita a questa importante legge sulla protezione della salute pubblica. Molte comunità nello stato di New York sono servite da infrastrutture di depurazione fatiscenti e in decadenza. Come risultato, centinaia di milioni di galloni di greggio e di acque reflue parzialmente trattate entrano nelle acque che usiamo per fare il bagno, per navigare, per pescare, ogni anno. La legge denominata “Sewage Pollution Right to Know” proteggerà la popolazione da esposizioni evitabili dalle acque reflue nei nostri corsi d'acqua, richiedendo che il pubblico sia avvertito quando vengono emessi gli scarichi. I nostri corsi d'acqua sono una delle risorse più preziose di New York e la gente dovrebbe essere in grado di pescare, andare in barca e nuotare senza timore di contaminazione. “

La nuova legge entrerà in vigore dal 1 maggio 2013.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418